



COTISATIONS

Plus de la moitié d'entre nous a déjà retourné le formulaire autorisant la Section des Salaires à prélever le montant de leur cotisation sur leur salaire du mois de novembre.

C'est très bien !

Reste les autres dont nous n'avons aucune nouvelle

Etiez-vous en vacances ou avez-vous simplement négligé de nous répondre ?

Si oui, il n'est pas encore trop tard pour remplir et nous envoyer le formulaire qui vous a été proposé. (Vous trouverez un duplicata de cette forme à la page 3 de ce Bulletin.)

Pour ceux qui n'acceptent pas, qu'ils viennent nous voir, qu'ils nous téléphonent ou qu'ils nous écrivent L'Association du Personnel n'est pas une croqueuse de diamants ! Elle utilise à bon escient vos cotisations, elle a besoin de votre soutien dans ses actions !

Passons aux actes, le sacrifice n'est pas énorme !

SUBSCRIPTIONS

More than half of the staff have already returned the form authorizing the Salaries Section to deduct 1 o/oo of their annual basic salary from their 1967 November pay.

This is fine !

However, there remains the rest from whom we have had no sign of life

Perhaps they were on holiday or have simply forgotten to answer !

If this is the case, it is not too late to return the form duly filled in. (A duplicate of the form previously sent to all members is to be found on page 4.)

Should anyone be unwilling to pay, they should either come round to see us, telephone or write The Staff Association does not spend your money extravagantly and it needs your support !

Please pay, the sacrifice is not so big !

Memoranda

C R U I S E

CRUISE IN GREECE 1968 ON THE "BLUE HORIZON"

We have the possibility of hiring for 10 days a large yacht, allowing us to visit at leisure the Greek islands. This boat, 114 ft. long with a cruising speed of 10-12 knots, has a crew of 10 at the disposal of the passengers. Time-table, route and menus as required. In order to combine the pleasures of the beaches, the scenery and the archeological discoveries, we offer you the following route :

Athens

Monemvasie, ancient Byzantine town, later Venetian, the old "Malvoisie", at the tip of the Peloponnesus

Ios Island

Santorini Island, ancient volcanic crater, one of the Cyclades

Heraklion, capital of Crete. Visit to the Minoan towns of Knossos and Phaestos

Rhodes, medeival city of Rhodes and excursion to Lindos

Kusadasi (Turkey), visit to the ruins of Ephesus

Samos, call at Tigani, site of the ancient Samos

Patmos Island

Delos, the supreme museum island

Mikonos, the island best known for its picturesqueness and its beach

Aegina Island

Athens

Departure from Geneva by regular air service :

SUNDAY, 23 JUNE 1968

Embarkment and departure from Athens on the same day.

End of the cruise and return to Geneva :

WEDNESDAY, 3 JULY 1968

We have been able to obtain a complete contractual price, on the basis of a double cabin, including the air trips (tourist class, 20 kg baggage), airport taxes, transfers airport-boat, excursions, meals (drinks excluded) and an individual cancellation insurance in case of death, sickness, etc..

Contractual price : Fr. 1,800.--

Possibility of prolonging stay in Greece entailing a small supplement.

As the yacht accommodates only 22 to 24 people and the reservation requests for her are numerous, we would ask those interested to register by completing the form below and depositing Fr. 100.-- per participant at a/c CCP 12-3953, before 23 OCTOBRE 1967.

CRUISE IN GREECE 1968 ON THE "BLUE HORIZON"

The undersigned registers for the cruise in Greece from 23 June to 3 July 1968 and deposits Fr. (1) at a/c CCP 12-3953.

NAME : CHRISTIAN NAMES :

Division :

Tel.:

Number of people :

Meyrin/Geneva 1967

Signature :

(1) In case of cancellation of the cruise, this sum will be refunded at the beginning of November 1967.

C E R N S H O P - BARAQUE WILSON

ATTENTION ! EN STOCK ! Whisky et Gin, grandes marques.

Prochaine commande de produits de beauté, crème huile de vison, crème hydratante, etc.....

MERCREDI, 4 OCTOBRE 1967

Passez vos commandes à temps, s'il-vous-plaît !

ASSOCIATION DU PERSONNEL / CERN

--	--	--	--

COTISATION DE L'EXERCICE DU 1.4.1967 AU 31.3.1968

NOM :

PRENOMS :

No. Banque :

7	5				
---	---	--	--	--	--

Division :

Nature du contrat :

☐	- Membre titulaire
☐	- Auxiliaire ou temporaire
☐	- Personnel de laboratoire
☐	- Attaché de recherche ou Boursier
☐	- Savant visiteur, expert et consultant
☐	-

J'autorise le Bureau des Salaires à prélever 1 o/oo (un pour mille) de mon salaire de base annuel sur mon traitement de novembre 1967. (Calcul établi sur salaire de base au 15 octobre 1967).

Meyrin/Genève, le 1967

Signature :

N.B. : A RETOURNER AU SECRETARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL AVANT LE
9 OCTOBRE 1967

CERN STAFF ASSOCIATION

--	--	--	--

SUBSCRIPTION FOR THE FINANCIAL YEAR 1.4.1967 - 31.3.1968

SURNAME :

FIRST NAME :

Bank No. :

7	5				
---	---	--	--	--	--

Division :

Type of contract :

☐	- Staff Member
☐	- Auxiliary or Temporary
☐	- Laboratory Staff
☐	- Fellow or Research Associate
☐	- Visiting Scientists, Experts and Consultants
☐	-

I hereby authorize the Salaries Section to deduct 1 o/oo (one per thousand) of my annual basic salary from my 1967 November pay. (Calculation according to basic salary of October 15, 1967).

Meyrin/Geneva, 1967

Signature :

N.B. : KINDLY RETURN THIS FORM TO THE STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT
BEFORE OCTOBER 9, 1967

Theatre Bookings

Réservation Spectacles

HORAIRE PROVISOIRE : LUNDI - MERCREDI - VENDREDI, de 14h.00 à 17h.00.

SALLES	DATES	SPECTACLES / CONCERTS	RESERVATION AU BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION
GRAND THEATRE	4 et 10 octobre	BALLET DU GRAND THEATRE "La Somnambule" de Bellini "Les Forains" d'Henri Sanguet et 2 créations	Jusqu'à épuisement des abonnements
	12 et 16 octobre	LA VIE DE GALILEE de Bertolt Brecht Mise en scène: Ch. Apothéloz Présenté par le Centre Dramatique Romand	Dés lundi 1er octobre: 14h.00, et jusqu'à épuisement des abonnements
LA COMEDIE	8 octobre	MARIUS, de Marcel Pagnol Galas Karsenty-Herbert, avec Fernand Sardou et Rellys	Jusqu'à épuisement des abonnements
	26 octobre	*JULIETTE GRECO Récital	Dernier délai : 13 octobre, 17h.00
THEATRE DE POCHE	du 18 octobre au 11 novembre	LE MARIAGE DE M. MISSISSIPPI de F. Dürrenmatt	Jusqu'au lundi 16h.00: pour la semaine d'après
THEATRE DE L'ATELIER	12 et 13 octobre	LA NOCHE DE LOS ASESINOS de José Triana par le Groupe Théâtre et Studio de Cuba	Dernier délai : 4 octobre, 17h.00
	du 18 au 21 octobre	LE BLE ET LA MACHINE de Michel Viala, par les Tréteaux Libres de Genève	Dernier délai : 11 octobre, 17h.00
THEATRE DE LA COUR SAINT-PIERRE	Renseignements disponibles au Bureau de Location	ABONNEMENTS - HUIT CONCERTS DES GRANDS MAITRES	Dernier délai : 4 octobre, 17h.00
	17 octobre	*AGUSTIN ANIEVAS Pianiste	Dernier délai : 6 octobre, 17h.00
	16 octobre	*ANNIE AYER Pianiste	Dernier délai : 6 octobre, 17h.00
	23 octobre	*YOUKI SOMA Pianiste	Dernier délai : 13 octobre, 17h.00
CONSERVATOIRE	12 octobre	*MUSICA ANTIQUA, dirigé par Jacques Roussel	Dernier délai : 4 octobre, 17h.00
CASINO-THEATRE	du 20 au 22 octobre	*LES CHANSONNIERS PARISIENS avec Edmond Meunier	Dernier délai : 6 octobre, 17h.00

* Réduction pour les fonctionnaires internationaux.

SALLES	DATES	SPECTACLES / CONCERTS	RESERVATION AU BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION
VICTORIA HALL	Renseignements disponibles au Bureau de Location	<u>ABONNEMENTS - CONCERTS-CLUB</u>	Dernier délai : 4 octobre, 17h.00
	13 octobre	<u>CONCERT DE LA VILLE DE GENEVE</u>	Dernier délai : 4 octobre, 17h.00
	14 octobre	<u>*FISCHER-DIESKAU</u>	Dernier délai : 4 octobre, 17h.00
	20 octobre	<u>*AMERICAN FOLK BLUES FESTIVAL</u>	Dernier délai : 6 octobre, 17h.00
CERN - GRAND AMPHITHEATRE	3 octobre	<u>L'AFFAIRE DREYFUS</u> , conférence par Henri Guillemin	Entrée libre
	5 et 6 octobre	<u>CHORALE CORO MARMOLADA</u>	Jusqu'à vendredi 6 octobre

* Réduction pour les fonctionnaires internationaux.

Clubs

CERN CINEMA CLUB

1967-68 CINEMA SERIES

Beginning October 13 and continuing every other Friday until May 31, sixteen films of excellent quality and international reputation will be shown in the Main CERN Auditorium.

Two showings of each film are planned : the first beginning at 18h.30, the second at 20h.30. Tickets will be on sale at the door for S.Fr. 3.-- per person. Or, a subscription ticket, which would admit the holder for an additional S.Fr. 1.-- per film, may be purchased for S.Fr. 15.--. Purchase of the subscription would be profitable for anyone planning to attend 8 or more of the films. Subscription tickets will be on sale in the main Cafeteria (Building 501) from 12h.00 to 14h.00 on October 6, 9, and 10. They may also be purchased from the Staff Association Secretariat from October 9 to 13, or at the door on the evening of the first performance.

Admission is open to the CERN community as well as to members of the United Nations and its affiliated organizations.

The 16 films will be selected from the list given below. All films will be in the original language with either French or English subtitles. Approximately 11 films will be in French or have French subtitles ; approximately 13 will be in English or have English subtitles.

Films will be announced in the "Weekly Bulletin" one week before the performance.

1967-68 SERIE DE FILMS

Du 13 octobre et un vendredi sur deux jusqu'au 31 mai, il y aura la projection de 16 films d'une très bonne qualité et de réputation mondiale, dans l'Auditorium CERN.

Deux projections ont été prévues, la première commençant à 18h.30 et la seconde à 20h.30. Des billets à S.Fr. 3.-- par personne seront en vente à l'entrée. D'autre part, une cotisation de S.Fr. 15.-- permettra à l'abonné d'assister à toutes les projections, moyennant un droit d'entrée de S.Fr. 1.-- par séance. Toute personne désirant assister à plus de 8 représentations aura avantage à prendre un abonnement. Les abonnements seront délivrés entre 12h.00 et 14h.00 les 6, 9 et 10 octobre à la Cafeteria (Bâtiment 501). Ceux-ci seront également en vente du 9 au 13 octobre au Secrétariat de l'Association du Personnel ou à l'entrée, le soir de la première projection.